



Evgeny Boratynsky and the Russian Golden Age

Unstudied Words That Wove and Wavered

By Anatoly Liberman

Pub Date: 07 March 2020

Binding: Hardback

Price: £80.00 / \$125.00

ISBN: 9781785271366

Extent: 250 pages

Size: 153 x 229 mm /
6 x 9 inches

Series: Anthem Nineteenth-Century Series

BISAC CATEGORY: POETRY / Russian & Former Soviet Union
LITERARY CRITICISM / Russian & Former Soviet Union

BISAC CODE: POE016000

BIC CODE: DCF

RIGHTS

Exclusive: WORLD

The first nearly complete metrical and rhymed translation of Evgeny Boratynsky's lyrics

“Evgeny Boratynsky and the Russian Golden Age” is the first translation of nearly all the lyrics by Evgeny Boratynsky (1800–1844), one of the greatest poets of the Golden Age of Russian poetry. The translation retains the meter and rhyming of the original. The commentary following each work provides the necessary background information and often includes translations from the works of Boratynsky’s contemporaries and of later poets. Boratynsky is thus presented against the background of contemporary poetry, both Russian and French, and as an influence on later poets. The book opens with a long introduction on Boratynsky’s life and achievements, as well as an analysis of the previous translations of his works into English. Two indexes—of names and of subjects—help the reader to navigate through the poet’s world and works.

Contents

Acknowledgements and a Few Editorial Remarks; 1. Introduction; 2. Poems; Part One; 3. Embarrassed to Be Merry; Part Two; 4. My Gift Is Faint; Part Three; 5. Poetry’s Mysterious Grief; 6. Commentary; Titles and the First Lines in English Transliteration; The First Lines in Russian; The Principal Themes and Motifs of Boratynsky’s Poetry; Name Index; Subject Index.

About the Author

Anatoly Liberman is professor of Germanic philology at the University of Minnesota, USA. He has published over 650 works, including 15 books, of which he is the author or editor.

Ordering in North America

Books International
P.O. Box 605, Herndon, VA
20172-0605 United States
Tel: +1 703 661 1570 | Fax: +1 703 661 1501
bimail@presswarehouse.com

Ordering in the UK/Rest of the World

NBN International
Airport Business Centre
10 Thornbury Road
Plymouth, PL6 7PP
Tel: 01752 202301 | Fax: 01752 202333
NBNi.Orders@ingramcontent.com

Ordering in Australia

NewSouth Books
C/- Alliance Distribution Services (ADS)
9 Pioneer Ave,
Tuggerah NSW 2259, Australia
Tel: +61 (02) 4390 1300 | Fax: 1800-66-44-77
adscs@alliancedist.com.au

75-76 Blackfriars Road | London SE1 8HA | United Kingdom | Tel: +44 (0)20 7193 7371
244 Madison Ave. #116 | New York | NY 10016 | United States | Tel: +1 646 736 7908
info@anthempres.com | sales@anthempres.com | publicity@anthempres.com | www.anthempres.com